

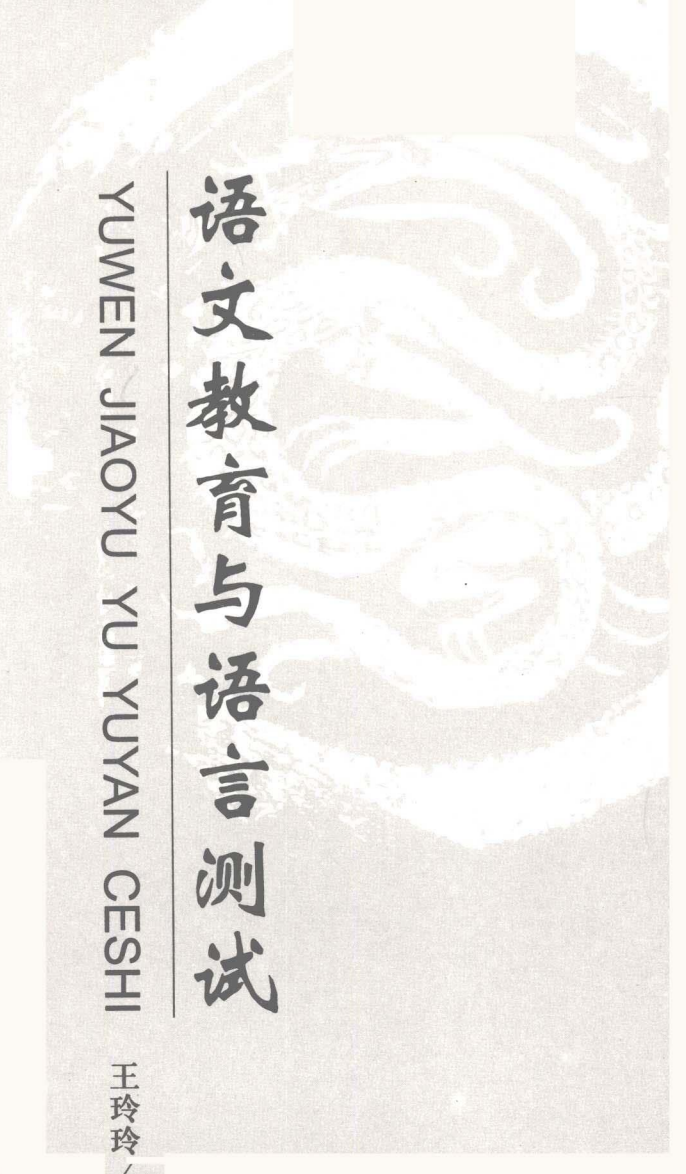


语文教育与语言测试

YUWEN JIAOYU YU YUYAN CESHI

王玲玲 / 著

学林出版社



语文教育与语言测试

YUWEN JIAOYU YU YUYAN CESHI

王玲玲 / 著

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

语文教育与语言测试/王玲玲著. —上海:学林出版社,
2007. 12

ISBN 978-7-80730-502-6

I. 语... II. 王... III. ①汉语-教学研究 ②汉语-
语言能力-测试 IV. H19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 200411 号

语文教育与语言测试



作 者——王玲玲

特约编辑——蔡才宝

责任编辑——钱丽明

封面设计——王 弋

出 版——上海世纪出版股份有限公司

学林出版社(上海钦州南路 81 号 3 楼)

电话:64515005 传真:64515005

发 行——新华书店上海发行所

学林图书发行部(上海钦州南路 81 号 1 楼)

电话:64515012 传真:64844088

印 刷——常熟市东张印刷有限公司

开 本——889×1194 1/32

印 张——13.5

字 数——36 万

版 次——2007 年 12 月第 1 版

2007 年 12 月第 1 次印刷

印 数——3000 册

书 号——ISBN 978-7-80730-502-6/H·47

定 价——34.00 元

序 言

江苏省语言学会会长 马景仑
南京师范大学教授、博导

最近读了王玲玲老师《语文教育与语言测试》书稿,学到了许多东西,得到了许多教益,并又一次触发了我对语言、语言教育、语言文字规范化工作等问题的思考。

语言是什么?

这似乎是一个人人明白的再简单不过的问题。其实,要真正搞懂这个问题,并不那么容易。从不同的角度看待这个问题,就会得到不同的答案。

从语言的构成角度看,语言是语音和语义的结合体,是一种结构严密的符号体系。语音是语言的物质存在形式,语义是语言的意义内容。语言有三个要素,即语音、词汇和语法。语音是其物质外壳,词汇是其建筑材料,语法是其结构规律。因此,要想学会一种语言,就必须掌握其语音、词汇和语法,掌握得越深入、越全面、越娴熟,就学得越好。语言有两种存在形式,一种是诉诸听觉的口头语言,即说的语言;一种是诉诸视觉的书面语言,即写的语言。而文字则是用以记录语言的书写符号系统,是书面语言得以存在的物质形式。因此,要想学好一种语言,就必须学好记录这种语言的文字符号。

从语言的功能角度看,语言是人类社会最重要的交际工具,是人们交流思想、沟通感情、协调行动所必不可少的。社会一旦失去了语言,社会生产将无法组织,社会生活将无法进行,社会就要崩溃。语言也是人类思维的工具,人们的任何理性思维都要借助语言进行,而思想则是思维的成果。因此,语言掌握得越好,就越有

益于同别人交流和沟通,有益于进行思维活动。

从语言的产生和形成角度看,语言是伴随着人类社会的产生而产生的,是人类摆脱动物界、进入社会的最后一道门槛,是社会约定俗成的产物,是在社会的所有成员共同参与下形成的。语言的社会性、民族性,是语言最根本的属性。语言是从使用它的每个社会成员个人的具体言语中抽象出来的,是一种具有全民共性的东西,每一个社会成员都可以对语言的发展施加影响,但任何一个人都无法创制或改变整个语言。因此,每个社会成员只有遵循社会的约定来使用语言,才能顺畅地与他人交际。

从语言与文化的关系角度看,语言是人类文化最重要的载体。人类前进的每一个脚步,人类社会的每一个重要变革,都会在语言中留下印记。语言本身也是一种特殊的文化形态,是人类文化的重要组成部分。没有语言,就不可能有人类的各种文化和文明。从这个意义上讲,语言是人类文明之根。洪堡特在《论人类语言结构的差异及其对人类精神发展的影响》一书中说:“语言仿佛是民族精神的外在表现。民族的语言即民族的精神,民族的精神即民族的语言,二者的同一程度超过了人们的任何想象。”因此,学习一种语言,实际上就是在学习使用这种语言的民族的历史和文化,学习这个民族的习俗和精神。任何人的精神成长都离不开语言的哺育和滋养,语言堪称人类的精神家园。

从语言的社会使用价值角度看,语言不仅是一种宝贵的人文资源,科学地开发它利用它,可以满足人们的精神需求,促进人们精神的健康成长。在当代世界,有些民族的语言甚至还可以成为一种宝贵的经济资源,只要合理地加以开发利用,就可以带来可观的经济效益,带来巨大的物质财富。

上面,我们从五个角度分析了“语言是什么”的问题。随着人们思考 and 研究的深入,我们还可以从更多的角度来剖析语言,加深对语言的理解。

在分析了“语言是什么”的问题后,我们再来看看“什么是母语”的问题。

母语,按照《现代汉语词典》2005年第5版的解释,即:“一个人最初学会的一种语言,在一般情况下是本民族的标准语或某一种方言。”在通常情况下,婴儿学习语言的第一位老师,就是他的母亲;因此,把“母语”定义为“一个人最初学会的一种语言”,实际上是指“一个人的母亲所使用的语言”。把“母语”定义为“本民族的标准语或某一种方言”,实际上是把“母亲”一词的词义范围加以扩大,把它看成哺育我们成长的民族、祖国。其实,我们也可以把“母语”理解为“母亲一般的语言”。因为,母亲是用她甘美的乳汁哺育了每个人的肉体,而母语则是用它丰富的内涵滋养了每个人的精神;母亲给了人生命,而母语给了人灵魂。

我们汉语是世界上历史最悠久、使用人口最多、最丰富、最简洁、最富于表现力的语言之一,我们汉字是世界上最古老、记载的典籍最多、表现力最强、最完善的文字之一。我们的母语曾经造就了光辉灿烂的中华文化,哺育了世代代的中华儿女。今天,它依然在滋养着十三亿中国人。我们每一个中国人都应当为有这样的母语而感到自豪和骄傲!

在世界历史上,曾经多次发生外来侵略者禁止当地居民学习本民族语言而强迫他们学习侵略者语言的事件。例如,法国作家都德所写的《最后一课》,就反映了19世纪普法战争法国失败后,普鲁士军队占领法国,禁止法国人学习法语而强迫他们学习德语的事实。德国占领者为什么要这样做呢?又如,1895—1945年日本侵略者占领中国台湾期间,曾大规模开展所谓“皇民化运动”,禁止台湾人民学习汉语而强迫他们学习日语,禁止台湾人民敬拜原先信仰的神灵而强迫他们改拜日本人信仰的大神,强迫台湾人民放弃原先的生活习俗而改用日本人的生活习俗。日本侵略者为什么要这样做呢?答案很清楚:武力只能征服一个民族的肉体,而语言、文化则能征服一个民族的灵魂!一个在侵略者刺刀下失去了灵魂的民族或个人,只能沦为异邦的奴隶、奴仆甚至奴才!当代“台独”分裂活动的始作俑者李登辉,就是日本帝国主义“皇民化运动”“化”出来的一个地地道道的日本侵略者的奴才,一个公开宣称

“对日本的感情远远超过对中国的感情”的中华民族的千古罪人。从这个意义上讲,怎样对待母语,怎样对待母语教育和母语学习,决不单单是掌握怎样的交际工具的具体问题,而是关系到民族文化、民族精神传承的重大原则性问题。

当代世界许多国家,特别是发达国家,都把本民族的语言文化看成是国家的“软实力”,极力加以保护和推广。

例如,《中国改革报》2006年11月10日载文云:法国前总理拉法兰2006年将以北京奥委会法语总监的身份,续写“法语保卫战”。在与北京奥组委官员会谈中,他提出2点要求:1.北京奥运的各种仪式、播音、电子显示和文字材料都应有法语版本,以便为来自法语国家的游客提供便利;2.北京奥运网站公布比赛结果时,应确保法语信息与汉语、英语信息同步。据悉,法国政府每年都拨付巨额专款,用于保护和推广法语。至于像联合国、欧盟以及奥运这样重要的开放性活动和话语平台,法国更是极为看重,甚或“锱铢必较”。由于英语的强势和一家独大,包括法语在内的其他语种往往处于边缘和被忽略的格局中。对此,法国的政治家和社会活动家们利用一切可能的机会与平台,不厌其烦地表达自己的语言和文化认识论,及其所有繁杂细节。他们的这些行为缘于不可或缺、不可虚置的文化使命感。

又如,《报刊文摘》2007年1月26日第一版载文《担心软实力输给中国 日拟建日语中心对抗孔子学院》云:据《国际先驱报》1月22日报道,日本媒体近日报道说,日本要在海外像中国推广孔子学院一样增建日语中心。去年年中,日本外务省曾召开一个探讨推广日语教育的审议会,强调只有加强推广日语,才可培养“亲日派”。……日本虽然搞海外日语推广很多年,但始终没有打出一个像“孔子”这样响亮的品牌。日本担心学汉语人数或者孔子学院的数量超过学日语或者日语中心,实际上是担心在软实力的争夺中输给中国。

这些事例说明,语言不仅关系到本国的文化传承,而且关系到一个国家在国际上的地位,关系到一个国家在世界上的形象和影

响,关系到一个国家的发展前途。

一个国家,如果不高度重视和积极发展经济、科技,积贫积弱,则无以强国兴邦,一旦发生战争,敌人一打就倒;而如果不十分珍惜和努力弘扬民族的文化、语言,不强调继承和发展民族的精神,那就足以亡族灭种,不用敌人来打,自己就已经倒下了。对于我们中国这样有着十三亿人口和几千年历史的国家来说,必须居安思危、未雨绸缪,必须软、硬实力同时抓,“两手都要硬”,而绝不能只抓经济、忽视文化和语言。

母语教育在当代中国有着十分重要的意义。经过三十余年的改革开放,历经曲折,我国的经济有了长足的发展,GDP已经进入世界前几名;我国的科技也有了巨大的进步,具有标志性意义的载人宇宙飞船和“嫦娥”号月球探测卫星顺利发射成功。在全面、协调、可持续发展的科学发展观指导下,中华民族的全面复兴已经取得了实质性进展。政治、经济、社会、文化“四位一体”全面推进,建设有中国特色的社会主义和谐社会,已经成为全国人民共同的奋斗目标。在这样的背景下,文化和语言的重要意义就更加凸现。我们学习母语,就是继承民族的文化和精神;我们教授母语,就是塑造民族的心灵和魂魄。因此,我们无论是学习母语,还是从事母语教育工作,不仅应当有一种责任感、紧迫感,而且应当有一种使命感、神圣感!

《中华人民共和国国家通用语言文字法》规定:“国家通用语言文字是普通话和规范汉字。”我国的母语教育,就学校教育和全民教育而言,主要是指普通话和规范汉字的教育。

所谓普通话,就是“以北京语音为标准音,以北方方言为基础方言,以典范的现代白话文著作作为语法规范的汉民族共同语”。所谓规范汉字,是指国家正式公布的简化字、经过整理未被废除而确定留用的异体字、传承字,以及国家法定计量单位用字。

我国正规的母语教育渠道,主要是小学、中学和大学的语文课。半个多世纪以来,我国的语文教育虽然取得了不可磨灭的成绩,但确实是历经磨难,屡遭挫折,而且弊端重重。在长达三十年

的时间里,由于受到极“左”路线的影响,语文课不姓“语”,成了为政治服务的工具,甚至被上成变相的政治课,几乎走进了死胡同。改革开放以来,语文教育虽然从政治的枷锁下解放出来,恢复了“语”姓,但语文教育究竟应该如何进行,一直是社会各界议论纷纷的热门话题;语文教育的种种弊端,也一直受到社会各界的批评指责。而究竟何为“语文”,就连语文教育界内部也始终没有统一的认识,一个时期一个说法:一会儿强调语文的“工具性”,一些教师就在字、词、句的分析上大做文章,而对有血有肉、富于灵性的作品进行“肢解”;一会儿强调语文的“人文性”,一些教师就在作品的思想内涵和微言大义的挖掘上竭尽全力,而把语文的基础知识丢到一边。现在新大纲强调语文是“工具性和人文性的统一”,人们的认识暂时达成了一致,但究竟在教学中如何实现“统一”,却还是个未知数,还要在长期的语文教学实践中摸索。语文难教、语文教师难当,这是不争的事实。但是,不管语文如何难教,语文必须教;不管语文教师如何难当,语文教师总要有当。因为,语文教育关系到母语的传承,关系到民族精神的培养、民族文化的弘扬和民族灵魂的塑造。事实上,广大语文教师忠于职守,兢兢业业,一刻也没有停止过对语文教学真谛的探讨、探索 and 探究。正因为如此,尽管目前我们在语文教育方面还存在许许多多认识上和行动上的困难,我们还是有理相信,我们的语文教育一定会走出一条成功之路。

推广普通话是我国的一项既定国策。1956年,我国制定了“大力提倡,重点推行,逐步普及”的推普工作方针;1986年,国家把推广普通话作为新时期语言文字工作的首要任务;20世纪90年代初,国家把推普工作方针调整为“大力推行,积极普及,逐步提高”,并以“目标管理,量化评估”和“普通话水平测试”作为基本措施,以保证这项工作逐步制度化、规范化、科学化。从1998年起,国家规定每年9月份的第三个星期为“全国推广普通话宣传周”,各地区、各单位要采取各种形式、开展各项活动,广泛深入地宣传推普工作的重要意义和具体要求。我国新世纪推普工作的目标

是:2010年之前,普通话在全国范围内逐步普及,交际中的方言隔阂基本消除,受过中等或中等以上教育的公民具备普通话的应用能力,并在必要的场合自觉地使用普通话,与口语表达关系密切的行业工作人员的普通话水平达到相应的要求;21世纪中叶以前,普通话在全国范围内普及,交际中没有方言隔阂。

从2003年起,国家对中央直辖市和省会城市等一类城市进行语言文字规范化工作的评估验收,着重检查党政机关、学校、新闻出版单位和车站、码头、街道等窗口地区的语言文字应用情况。江苏省从2003至2006年对苏州、无锡、常州、镇江、扬州、徐州、南通、盐城、泰州、淮安、宿迁、连云港这12个省辖市即二类城市进行了语言文字规范化工作的评估验收;从2007至2010年,将对全省县一级城镇即三类城市进行评估验收。这些活动,大大地促进了普通话和规范汉字的普及和应用。

从1994年起,国家和地方相继成立了普通话培训测试中心,至今已测试了2000余万人,取得了巨大的成绩,积累了丰富的经验,也培养了一支有战斗力的测试员队伍。实践证明,进行普通话培训测试,是一项行之有效的推广普通话、提高语言文字规范化水平的得力措施,是一件利在个人、功在国家的大好事。

王玲玲老师是苏州科技大学教育与公共管理学院副研究员、校语言文字工作委员会办公室主任、校普通话培训测试站站长,江苏省语言文字工作委员会专业咨询委员会委员,江苏省一类、二类、三类城市语言文字工作评估专家,国家级普通话测试员。她长期从事中学语文和大学语文教学、研究工作,以及普通话培训、测试和语言文字管理工作,发表过许多研究论文,完成过多项语言文字研究课题,多次获得国家和江苏省语言文字论文一等奖,有着丰富的实践经验和很深的理论造诣。她勤于实践,善于思考,勇于探索,在语文教学和语言文字规范化工作中作出了很大的成绩。《语文教育与语言测试》这部书,就是她二十多年实践经验的总结和理论探索的成果。

《语文教育与语言测试》这部书,依我之愚见,有四个主要特色:

1. 研究的切入点很好。

语文教育和语言测试是有着明显区别的两项工作,二者在内容、对象、要求、方法等方面,都有很大不同;但是,二者之间又有着紧密的联系,它们都涉及母语学习,都是为了提高人们掌握、运用母语的水平和提高人们的母语素养。作者把它们结合起来进行研究,既分析了它们各自的具体问题,又阐述了它们的相通之处,给了读者新的启示。

2. 内容既丰富而全面。

本书除绪论外,共分七章,全面探讨了“语文规范与语文教育”、“语文规划建设”、“学校语文教育与社会语文教育”、“语言教学的现代化教学手段”、“语言测试的理论与实践研究”、“语言测试的心理学研究”、“语言文字规范化的管理研究”等问题。全书既有宏观的论述,又有微观的剖析;既有对国家语言文字方针大政的介绍,又有对语文教育和语言测试中许多具体问题的梳理。读了此书,读者可以获得多方面的信息和知识。

3. 有许多独到的观点、见解。

本书阐述和引用了大量前人、他人有关语文教育和语言测试的重要观点,并在此基础上提出了许多自己独到的看法和意见。例如,作者关于“语文是人们在使用祖国语言的过程中积淀、认知、创造并不断发展着的语言(言语)本原和对象化了的语言文化。语文的‘工具’性表现在‘语言’的工具性,语言的工具性是认知的符号系统,而非物质的工具;同时,与本原文化的语言一同承载的还有其他的文化形态,形式与内容统一的语言文化都包容在语文的内涵中。因此,语文具有本体和载体的双重属性,‘语言+文字’是语文的本质属性,语文的载体是可以承载的语言文化”的观点(绪论第一节),关于“文学素养是由很多元素融合而成的,用金字塔来比喻,它的底层由一些必备的知识构成;再往塔尖上去,是文学的、文化的修养和思维的、认知的精神探索等等,越上升到塔尖越进入精神领域”的观点(第三章第五节),关于“‘朗读’和‘说话’测试项最能体现应试者的普通话应用能力,基本能概括应试者整体语音

面貌”、“我们有充分的理由将‘目标参照’的侧重点放在‘朗读’和‘说话’两个语言层次中进行”的观点(第四章第三节),等等,都表现了作者的真知灼见。

4. 以丰富的第一手材料支撑观点。

本书的许多重要观点,都是建立在丰富的第一手材料的基础之上的,都是来源于作者的亲身实践或亲自调查,真实而可靠。例如,第三章第四节关于“大学生普通话学习的几个环节”,第四章第一节关于“普通话辅助教学系统的构建”、第二节“普通话口语交际网络学校的构建”,第六章第一节关于“非测试因素与测试情境的影响”、第二节关于“焦虑倾向与测试焦虑的相关研究”,第一章第三节关于“语文现代化工作的初步实绩”,等等,都写得非常具体、非常实在,给读者以深刻的印象。

我读此书,经常为作者精辟的见解和精到的分析所打动,经常为作者认真的态度和求实的精神所感动。我想,作者在书中所提供给我们的,不仅是具体的材料和结论,而且有治学的方法和态度。

语文教育和语言测试是一个很大的课题,需要许许多多专家学者、志士仁人进行长期不懈的实践和研究,并不是哪一个人倾个人之力就能全部完成的;而且,仁者见仁,智者见智,不同的学者完全可以有不同的看法和结论。王玲玲老师《语文教育与语言测试》这部书,虽然表达的是她个人的观点,但它无疑是大课题的重要研究成果。它的出版,将为我们进一步实践和研究这个大课题,提供有价值的参考。

我衷心祝贺王玲玲老师所取得的研究成果!

我衷心祝贺《语文教育与语言测试》的出版!

我衷心祝愿母语教育和语言文字规范化工作取得更大的成就!

2007年12月18日于南京师范大学文学院

目 录

序言	马景仑	1
----	-----	---

绪论:语文教育与语言测试

第一节 语文论	1
一、20 世纪:语文成为政治教育的工具	1
二、21 世纪:“语文”还须正本清源	5
三、语文具有本体和载体的双重属性	10
第二节 语文教育论	14
一、语文政策考量	14
二、“教育即生活”——语文教育回归自然	17
第三节 语言测试中的语文教育视野	20
一、语言观念的教育	20
二、普通话的实用价值、文化价值、审美价值观念	21
三、语言测试教育的观念	21
四、普通话水平测试的全面规划	22

第一章 语文规范与语文教育

第一节 语文规范与语文规范的推进	24
一、语文规范的历史演进	24
二、21 世纪语言文字规范化的期许与思路	49
三、汉字的规范化与标准化	52
四、汉字在各领域应用的规范和标准	53
第二节 当前语文教育现状与问题	54
一、语文教育的现状:教与学的本体迷失	54

二、语文教育的症结:现代教学模式的禁锢	107
第三节 推广普通话与语文现代化	113
一、语文现代化的内涵	113
二、推广普通话与语文现代化的关系	114
三、当前推普的基本格局	115
四、推普与语言观念的更新	122
五、语文现代化工作的初步实绩	133
第二章 语文规划建设	
第一节 语文规划的目标与面临的问题	142
一、语文规划的内涵	142
二、语文规划的目标	143
三、语文规划中面临的问题	145
第二节 语文规划和语言生活	155
一、追求和谐的语言生活	155
二、语言文化的传承战略	158
第三节 语文规划的国际化	158
一、汉语的国际传播	158
二、汉语国际化的维护任务	164
三、汉语的国际化与中国的开放	168
四、人类语言的世界性合流不可避免	170
第四节 中国语文的文化传播	171
一、“汉语热”背景下的对外汉语教学与海外 “华语”教学	171
二、海外华语传播成绩斐然	178
第三章 学校语文教育与社会语文教育	
第一节 学校语文教育	181
一、语文智能教育观	181
二、职业语言技能的训练	186

三、《大学书法》文化素质养成教育	189
第二节 社会语文教育	192
一、语言文字的“成文规范”与“不成文规范”	192
二、以学校语文教育带动社会语文规范	195
三、语言保护与语言发展	196
第三节 学前教育的语言教学目标	197
一、幼儿园语言教学研究	197
二、幼儿语言能力培养	205
第四节 基础教育语文教学的目标	209
一、语文教学目标的三个维度	209
二、语文学习方法论	217
三、语文教学的实践性探索	223
四、大学生文学素养的养成	237
五、大学生普通话学习的几个环节	243
第四章 语言教学的现代教学手段	
第一节 基于网络的普通话辅助教学系统	253
一、普通话辅助教学系统的构建	253
二、网络辅助教学系统的构成	259
第二节 普通话口语交际网络学校的构建	264
一、普通话口语交际网络学校的构建理论	264
二、网络学校的口语交际教学设计思路	266
第五章 语言测试的理论与实践研究	
第一节 普通话测试的学理研究	277
一、普通话测试的基本理论体系	277
二、普通话测试的评分标准研究	280
第二节 普通话水平测试中的难点问题	294
一、完整地领会、掌握《大纲》内容	294
二、“发音能力”和“运用水平”是评分标准的关键	296

三、重视量化评分的地位	300
四、必须重视普通话测试中“朗读”的基调	303
五、普通话水平等级认定问题	304
六、语感与等级档次的对应关系	307
第三节 中介语理论与普通话测试	316
一、普通话测试与中介语理论	316
二、“目标参照”原则在普通话测试中的运用	318
第四节 HSK 与汉语国际推广	327
一、HSK 汉语水平测试及比较研究	327
二、HSK 与汉语国际推广的经济、文化战略	328
第六章 语言测试的心理学研究实践	
第一节 普通话水平测试的心理学应用	331
一、普通话测试中的心理学课题	331
二、非测试因素与测试情境的影响	332
第二节 测试焦虑因素对应试人的干扰	339
一、焦虑倾向与测试焦虑的相关研究	339
二、减轻焦虑的行为矫正法	349
第七章 语言文字规范化的管理研究	
第一节 语言文字的科研管理	354
一、“十一五”期间语言文字应用科研工作面临的 形势	354
二、“十一五”期间语言文字应用科研的指导思想、 思路和方向	355
第二节 普通话推广的组织管理	362
一、普通话测试的组织管理	362
二、普通话测试员队伍管理	368
第三节 汉字规范的管理研究	370
一、汉字规范管理政策	370

二、汉字应用水平测试	371
第四节 语言规划的前景与展望	372
一、建立全方位的语言测试体系	372
二、语言资源的珍惜、开发与利用	374
三、中国未来的语言格局	380
参考文献	384
附录一：江苏省普通话水平测试中常见语音错误	388
附录二：普通话语音知识考试题(附答案)	390
附录三：教育部语用司“大学生语文能力”调研之一： 在校大学生语言学习调查问卷	402
附录四：教育部语用司“大学生语文能力”调研之二： 全国大学生汉语文应用能力调研试题卷	406
后记	414